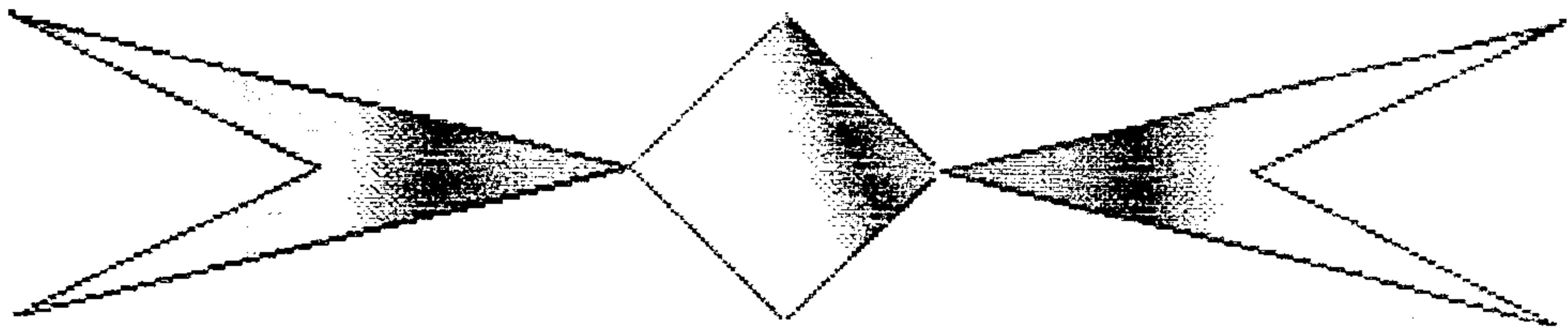
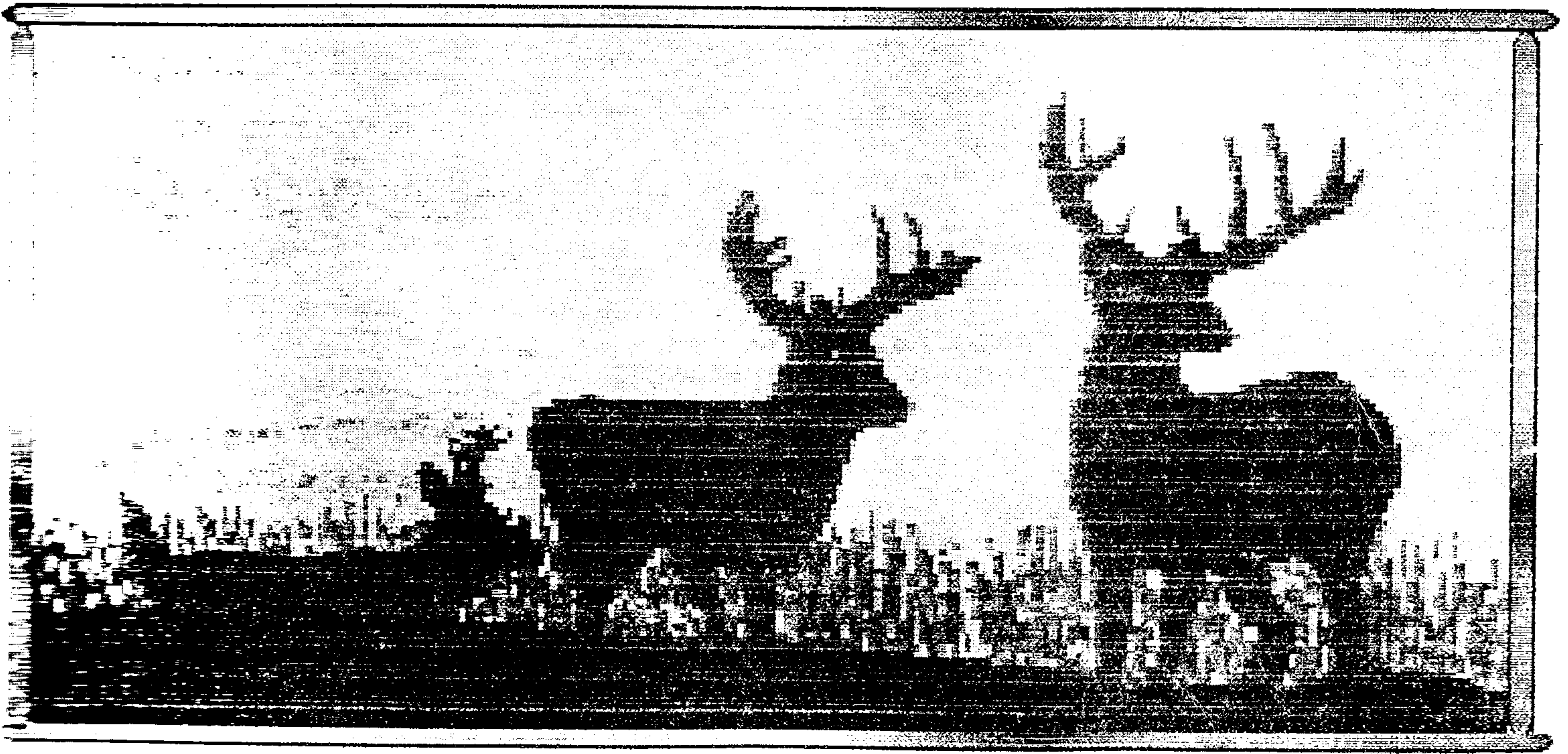
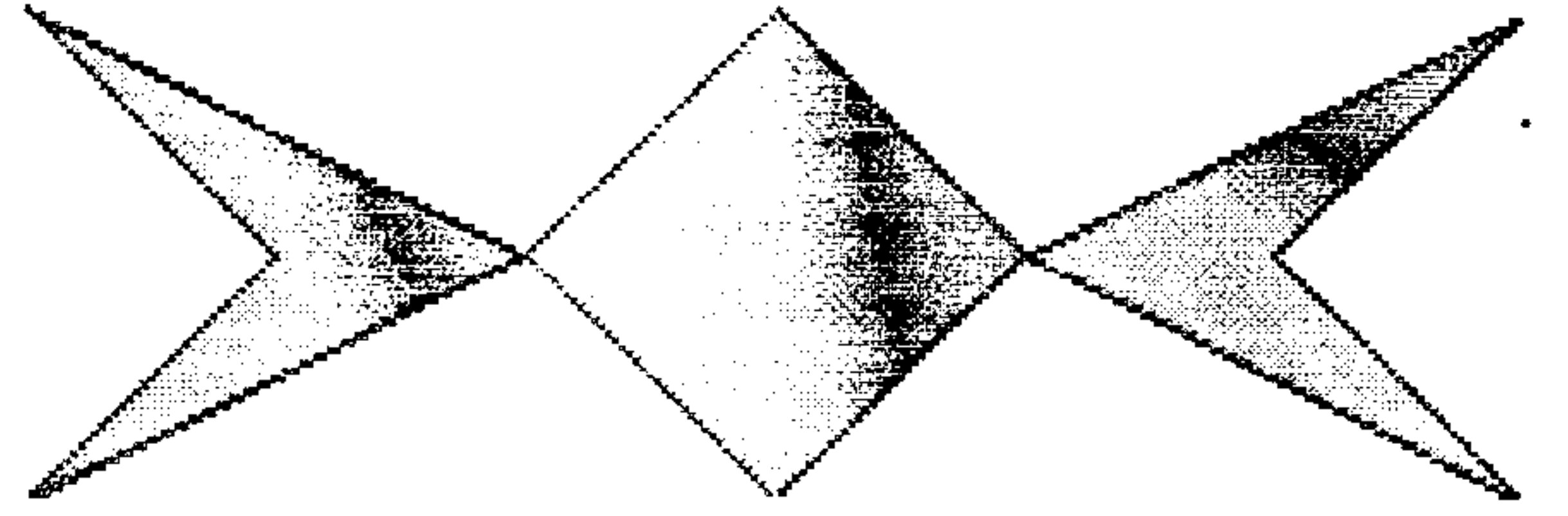


Arapaho Animal Pictionary



ARAPAHO ANIMAL PICTIONARY

WYOMING INDIAN SCHOOL
TITLE V CURRICULUM PROJECT
FOR GRADES K-12



COMPILED BY FRANCES MERLE HAAS
ARAPAHO TRANSLATIONS BY AMBROSE BROWN AND
ALONZO MOSS, SR. UTILIZING THE ZDENEK SALZMAN
SYSTEM
MAY 23, 1995

WYOMING INDIAN HIGH SCHOOL ART STUDENTS
ILLUSTRATED MANY OF THE PICTURES IN THIS
BOOK.

CONTRIBUTORS:

Dale Thayer
Shawna Bell
Vidale C'Bearing
Patrick Harris
Ben Warren
Chester Moss
Crystal LeBeau
Nicole Sage
John Bearing
David McCann
Eugene Ridgley III
Robbie Goneau

H.S. kids

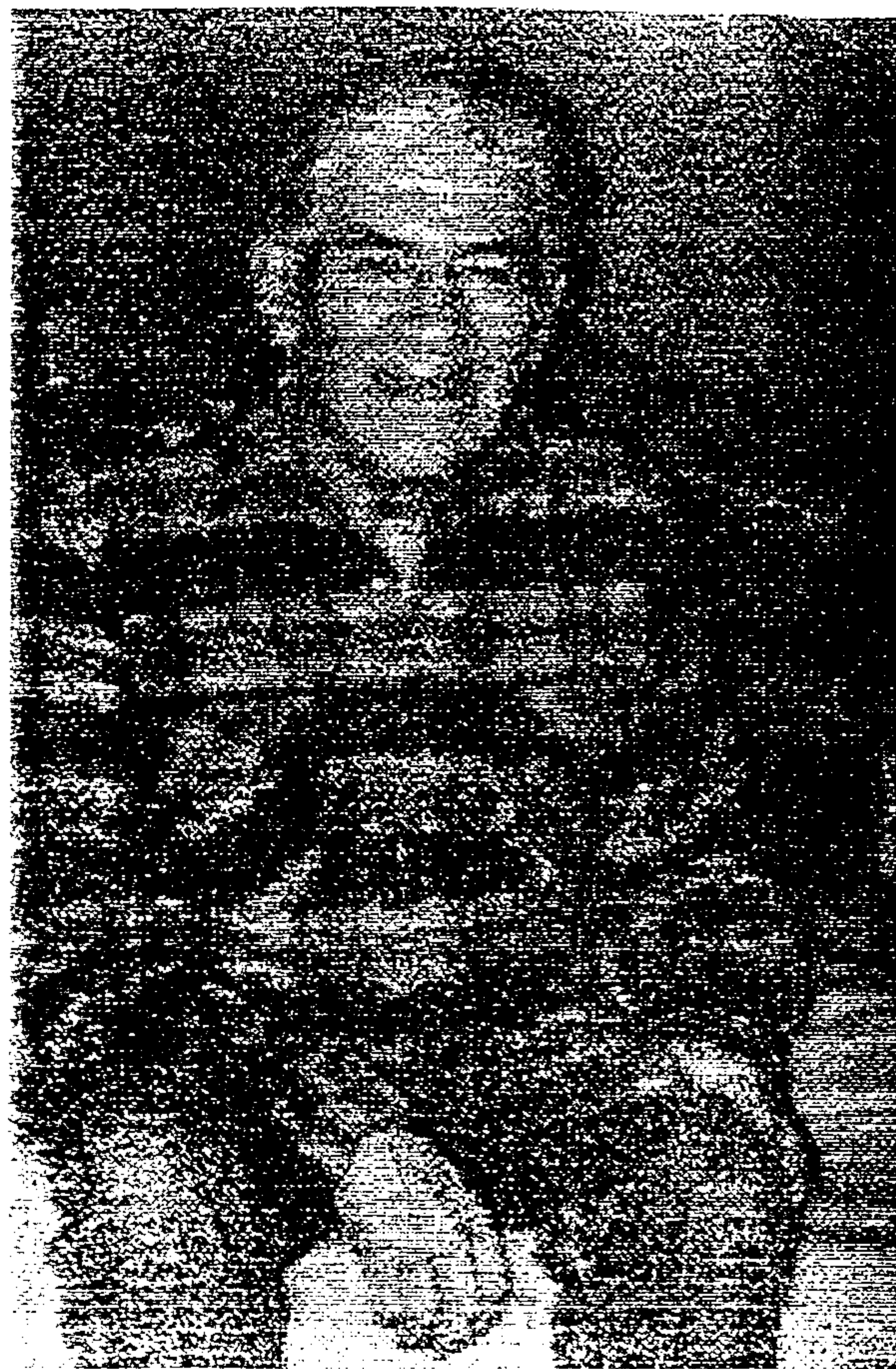
OTHER PARTICIPANTS:

Eugene Ridgley, Jr.
Lloyd Dewey
Letti Robinson

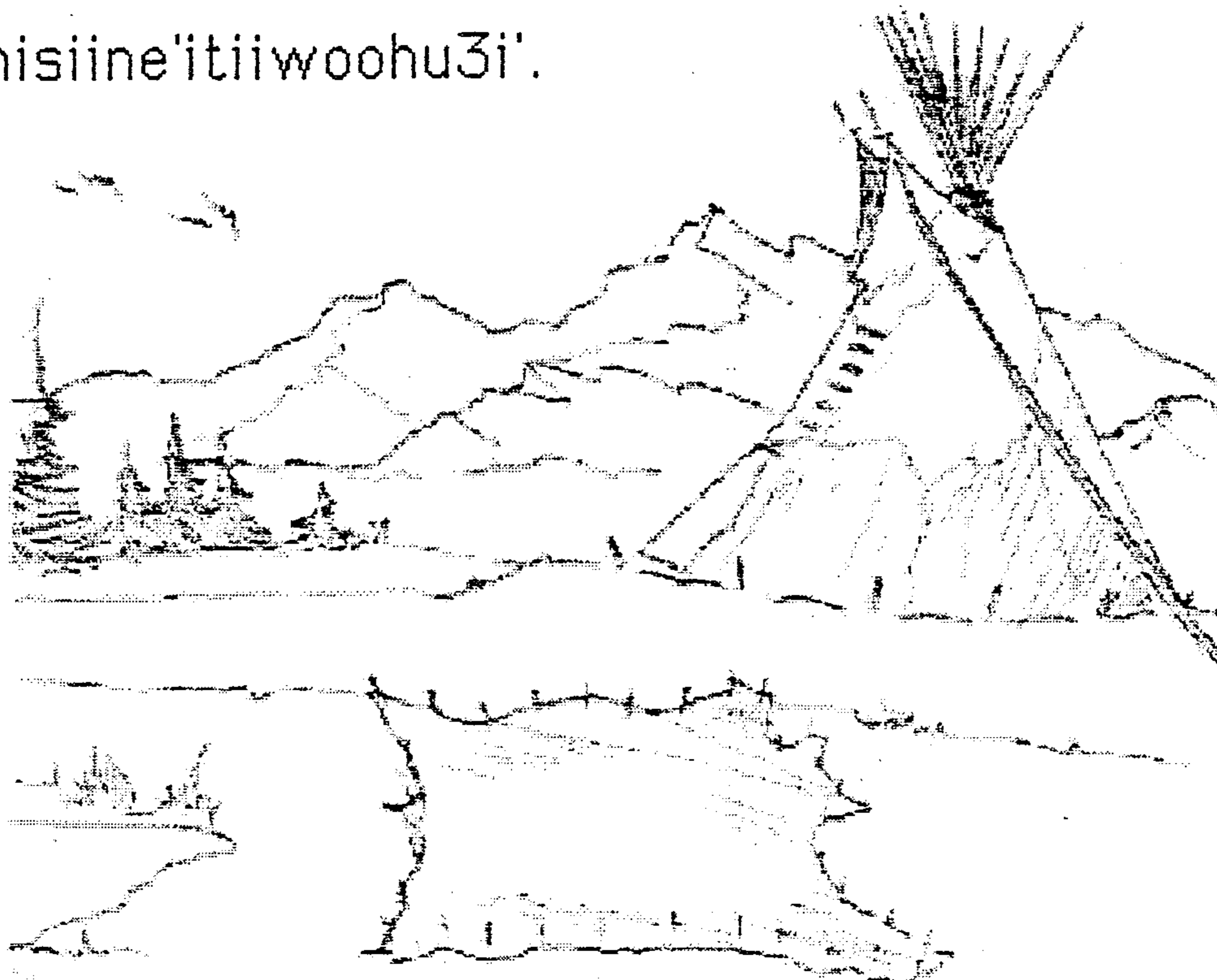
Color prints scanned by Julie Friday
Using the Ilxe ScanMaker.

IN MEMORIAM

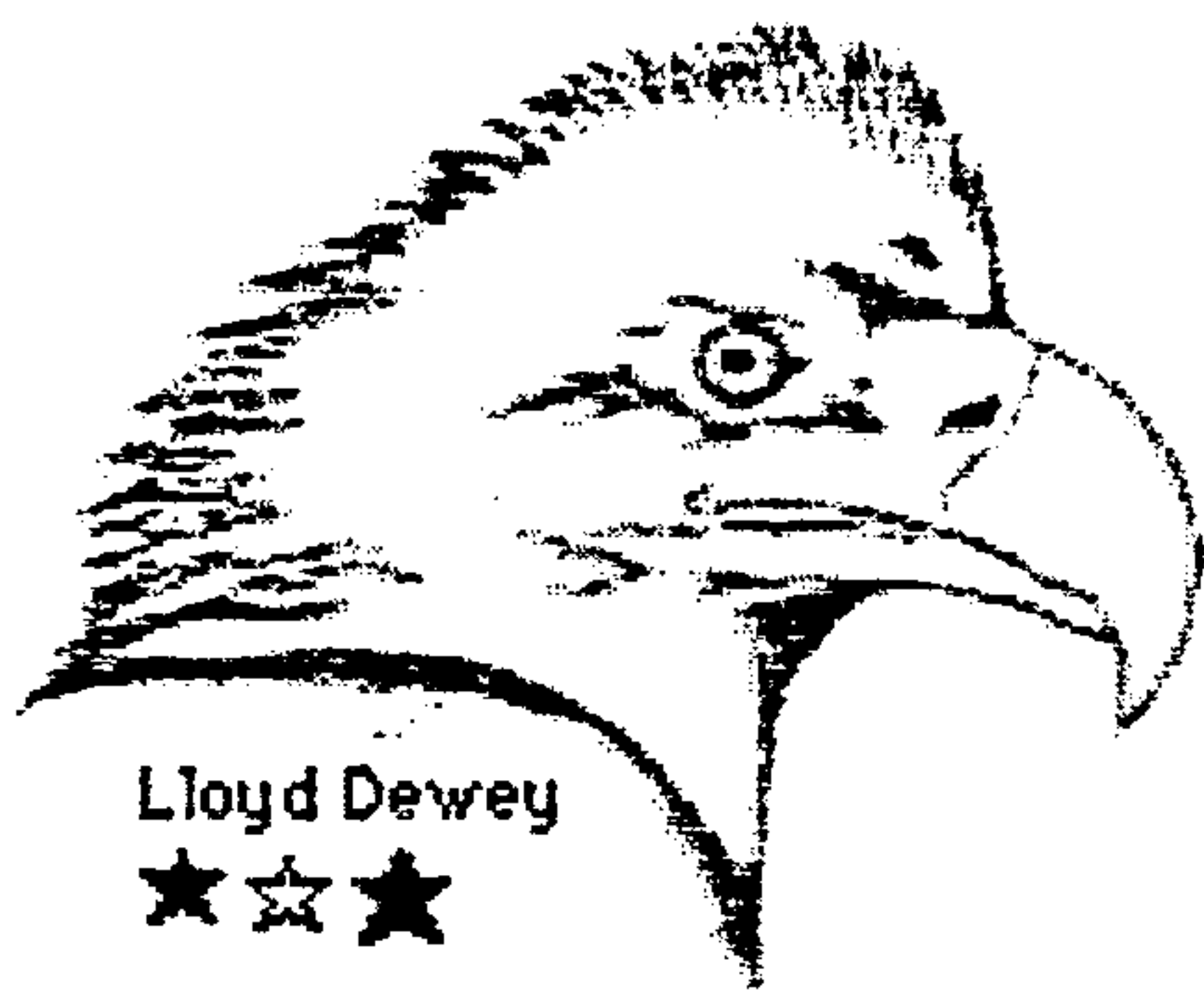
The Arapaho Animal Dictionary is dedicated in memory of "Nii'ceet", (Good Shot) Ambrose Brown who contributed many of the Arapaho translations in this book. Nii'ceet, generously gave for the youth of Wyoming Indian Schools to help preserve the Arapaho Language for future generations. It was his prayer the Arapaho Language would come back to the Arapaho people.



Teexco', Hinono'eino' tih'iinoo'ei3i'
tihanine'tiiwohu3i', niinoonooyoo3oo3i'
cese'hiiho'. Noh'ci'nih'iinooonoyei3i' niiciihehe'
noh ni'eci'. Nuh'uuno notoyeicii neneenini'i
nihi'iteixo'oni3i' noh nihi'iiyeih'i3i'.
Ne'nihisiine'itiiwoohu3i'.

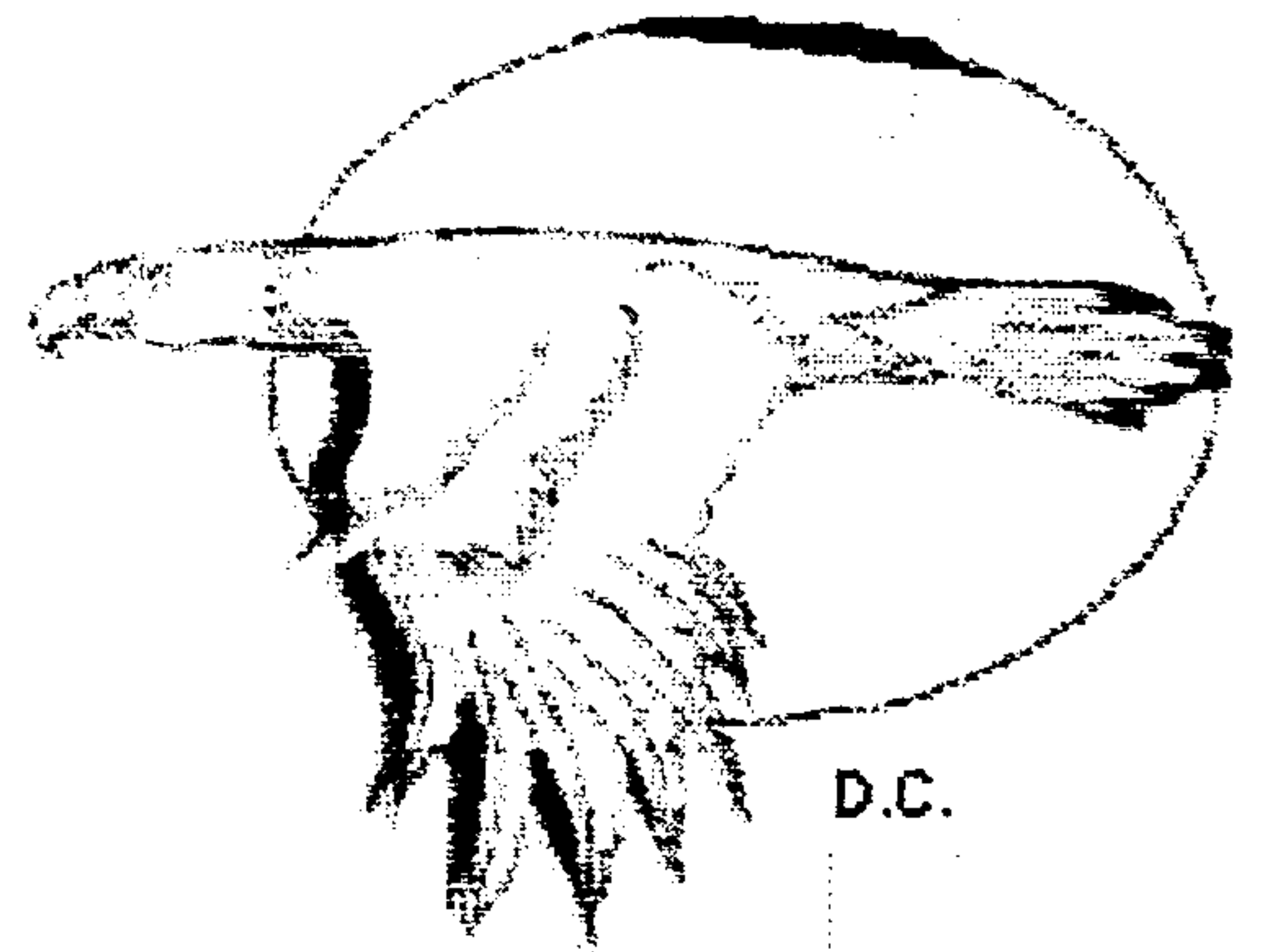


A long time ago, when Arapahos used to hunt, when they made a living for themselves, they trapped wild animals. And also, they fished in the rivers and lakes. They used hides for their clothing and their homes. That is how they lived.



Lloyd Dewey
☆☆☆

Nii'ehiiho' Birds



D.C.

Beeteibetee woodpecker, pl. beeteibeteeno'

Bee3ei owl, pl. bee3eino'

Bei'ci3einii'ehihi' hummingbird, pl. bei'ci3einii'ehiiho'

hetein3e'eneihii, pl. hetein3e'eneihiiho'

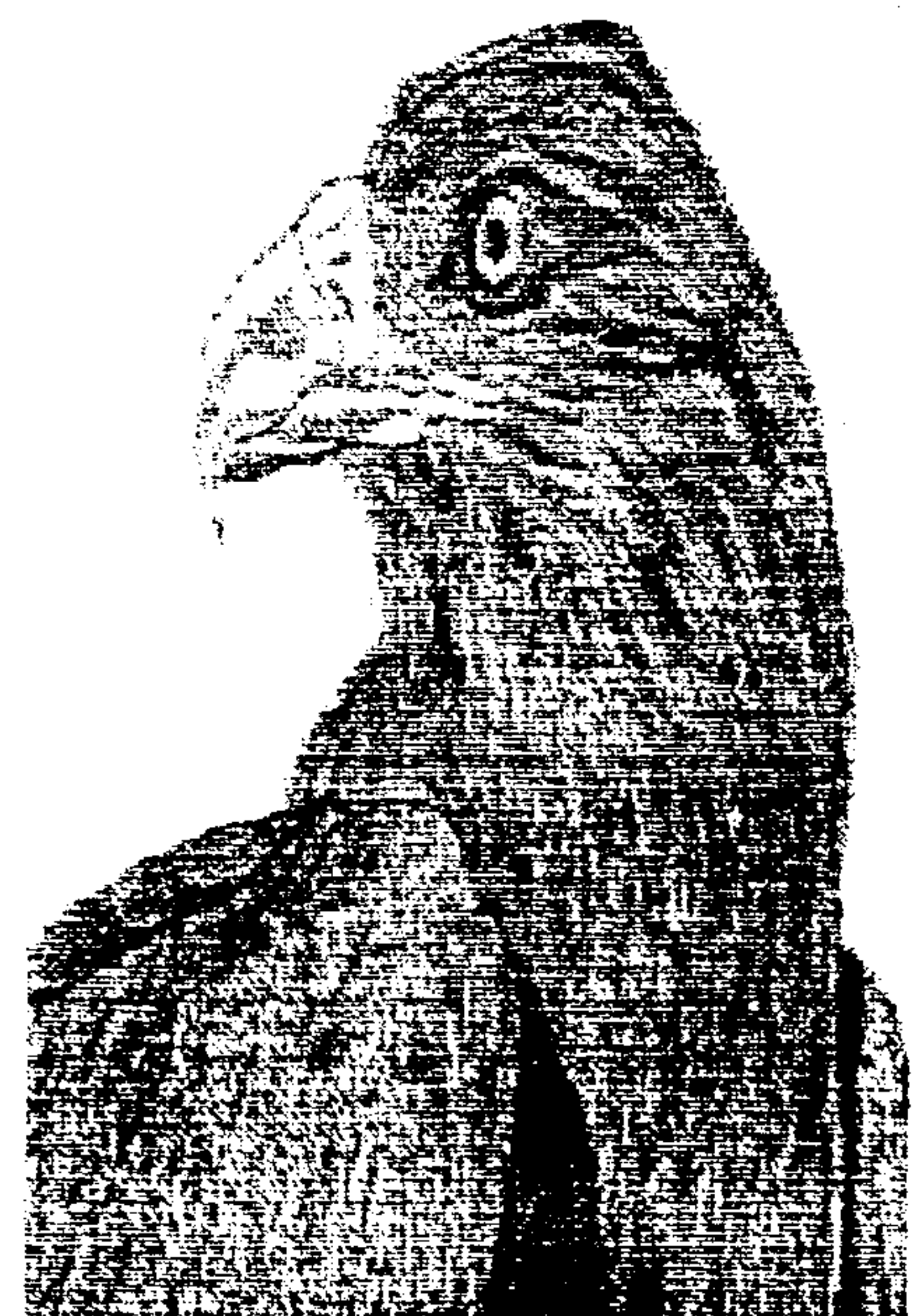
Bei'ii'ehii cardinal (red bird), pl. bei'ii'ehiiho'

Biiteih'ii pigeon, pl. biiteih'iiho'

Biiteixoxohuu swallow, pl. biiteixoxo'uuho'



Vidale C'Bearing



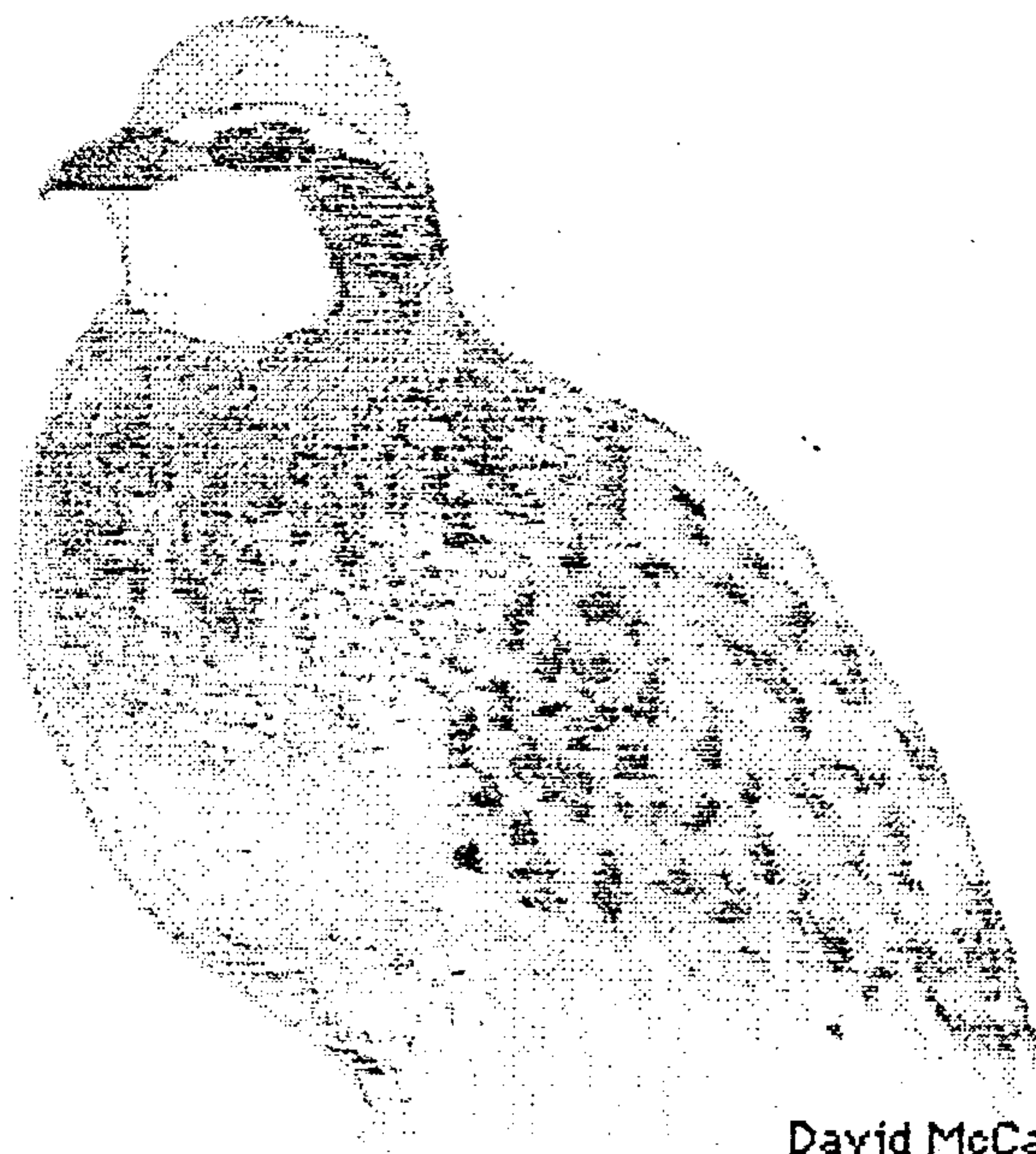
Drawn by Dale Chippewa

Cecnouhuu winterhawk, pl. cecnouhuuho'

Cenee sage chicken, pl. ceneeno; male: nonookuson

pl. nonookusoni3i' (white neck)

Ceneeteenii'eihii bluebird, pl. ceneeteenii'ehiiho'



David McCann

Cenoho' quail, pl. cenoho'

Ciiciihii sparrow hawk, pl. ciiciihiiho'

Cis nighthawk, pl. cisii

Cooxuceneihii meadow lark, pl. cooxuceneehiiho'

Hecesii'ehihi' sparrow, pl. hecesii'ehih'o'

Hecesouhuu vulture, pl. hecesouhuuho'

Heetecii, eihii seagull, pl. heetecii'eihiiho'

Heetese'eit bald eagle, pl. heetese'eie3i'

Heeyei falcon, hawk, pl. heeyeino'

Biiseeno' - Bugs

Beexoubiisee worm, pl. beexoubiiseeno'

Betei flea, louse, pl. beteiwo'

Bihi'hooxhebsoono' toads

Biihout cricket, pl. biihoutowuu

Biisee bug, pl. biiseeno'

Cihi'noubee gnat (small flies),
pl. cihi'noubeeno'

Cii'owoyeihii dragonfly, pl. ci'owoyeihiiho'

Heebe3koh'ok bumblebee (big bee), pl. heebe3koh'okuu

Heeni' ant, pl. heeni'i

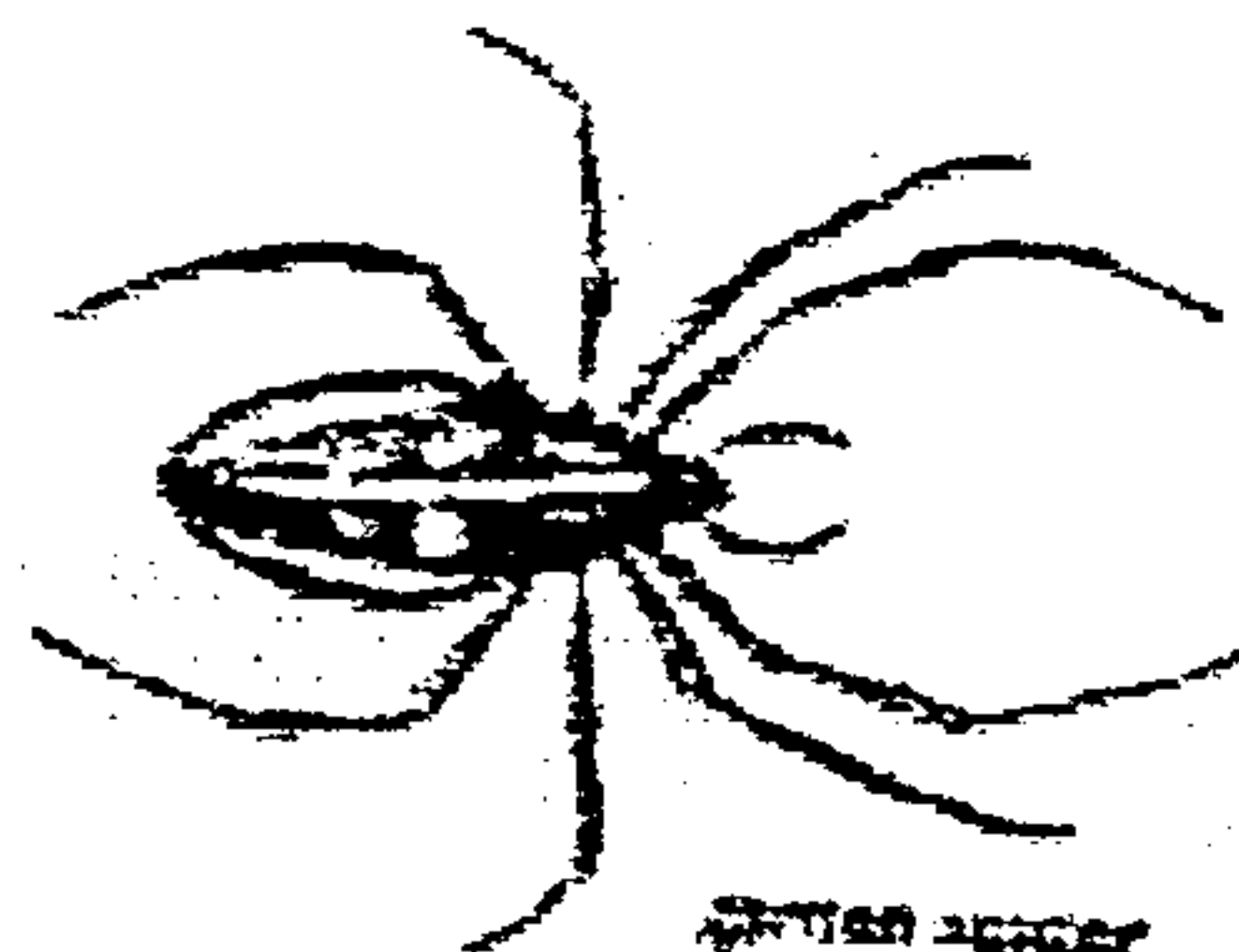
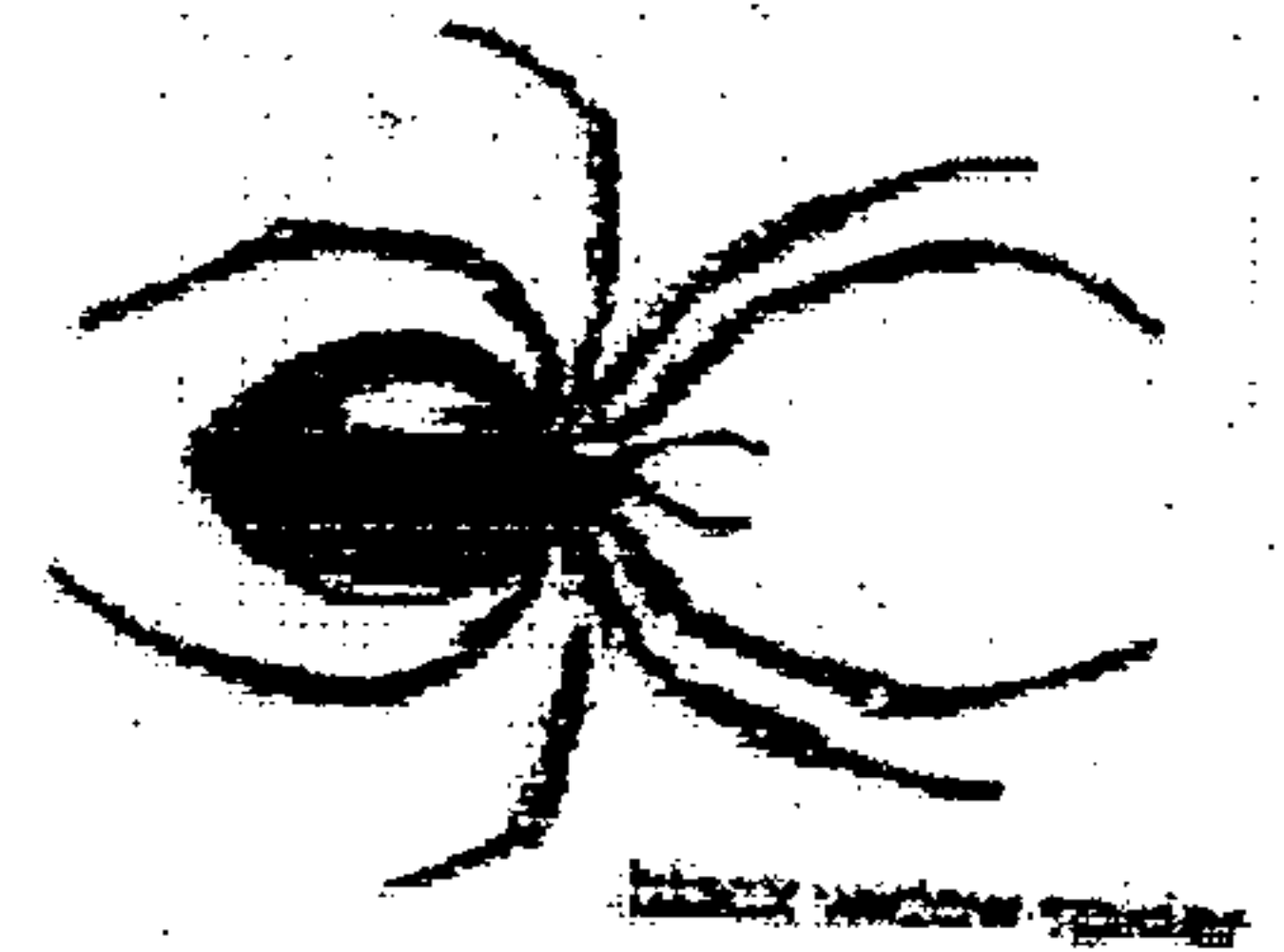
Hi'iiisoo maggot, pl. hi'iiisoono'

Hiisxoxoheihii locusts, pl. hiisxoxoheihiiho'

Hohookehe' moth/miller, pl. hohookoho'

Howoho'ohteet centipede, pl. howohoooteihii

Koh'ok bee, wasp, yellowjacket (meat bees), pl.
kohoh'okuu; The bees sting: kohoh,okuu
niikoxkohei3i'.





Nih'ooceihii grasshopper, pl. nih'ooceihiiho'

Nih'ooteibehii butterfly, pl. nih'ooteibehiiho'

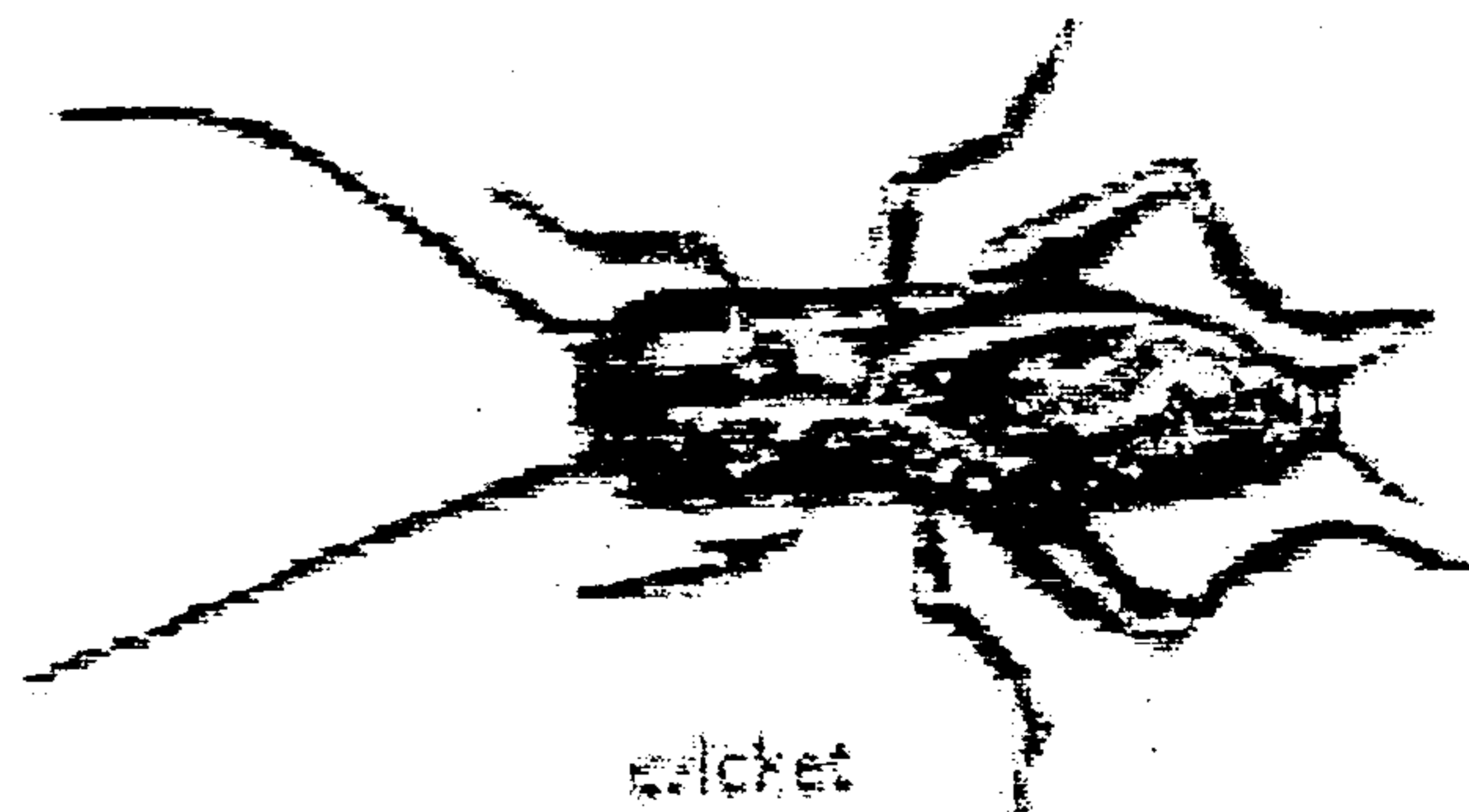
Nih'oo3oo spider, pl. nih'oo3ou'u

Niice'noubee horsefly (gray fly),
pl. niice'noubeeno'

Nisice water skipper, pl. nisicho'

Noubee fly, pl. noubeeno'

Tox'uubeihii mosquito, pl. tox'uubeehiiho'



Hiisine'tii3i'

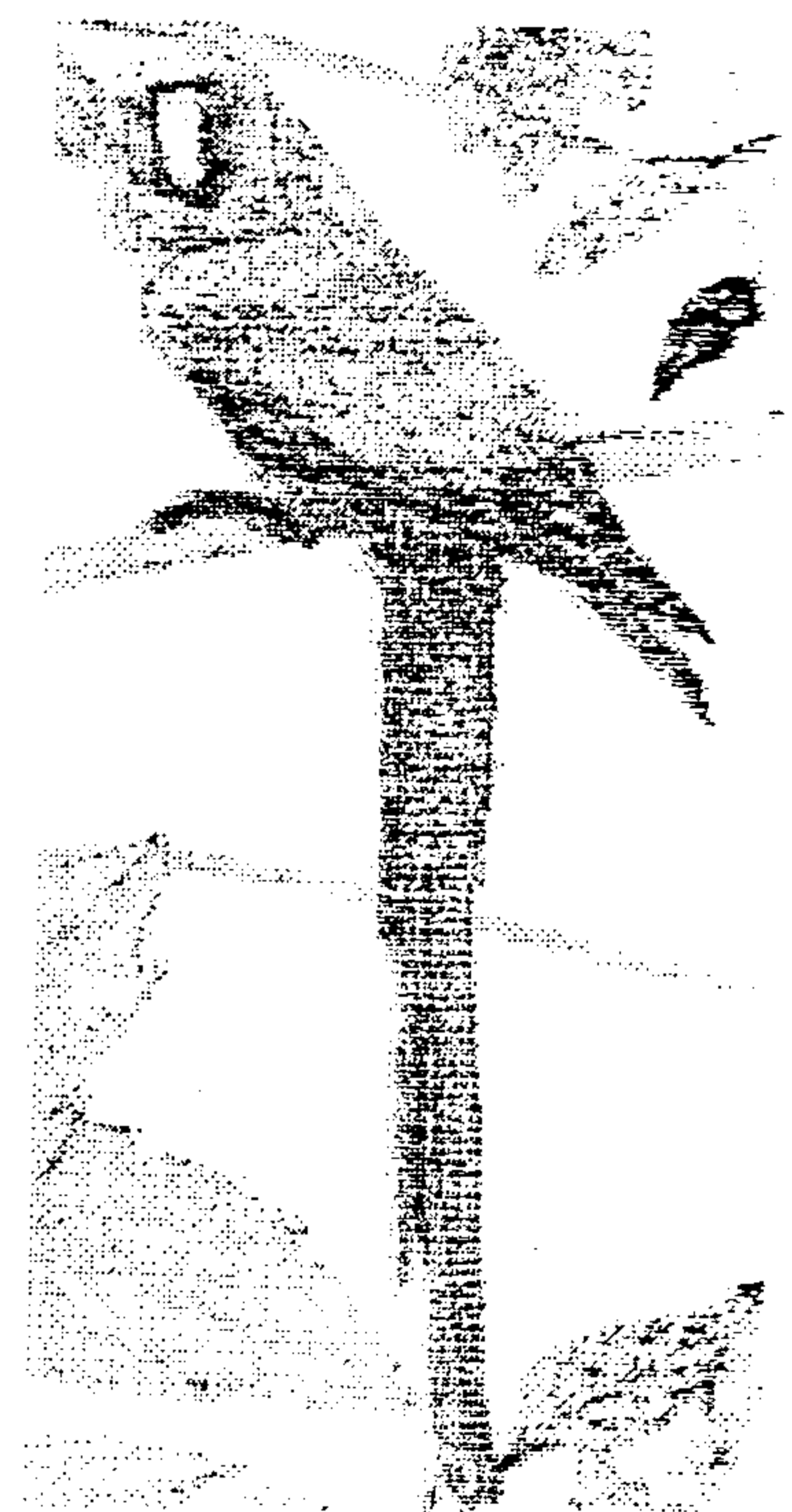
Domesticated Animals

Beescenee turkey, pl. beesceneeno'

Biioxko'neenote' goat, beniioxko'o', pl. biioxko'o',
beniioxko'ou'uu, kid (young goat):
biioxko'neenote'uuso

Heenetiinii'eihii parrot (talking bird):
neenetiinii'eihii

He3 dog, pl. he3ebii, voc. he3ebiin,
big dog: heebete3; small dog
he3ebihi'; black dog,: woteene3
white dog: nooke3; bird dog
nii'eihiine3; male dog: neeces;
my dog: nete3ebiib; I have a dog: hiite3ebiibinoo



Hote' sheep, pl. hotei'i; big sheep: heebetote'; lamb:
hotei'isoo, pl. hotei'isoono'

Nei'ii goose, ne' (older form), pl. ne'ii; gosling:
ne'iisoo, pl. ne'iisoono'

Nihoonii'ehihi' canary (yellow bird)

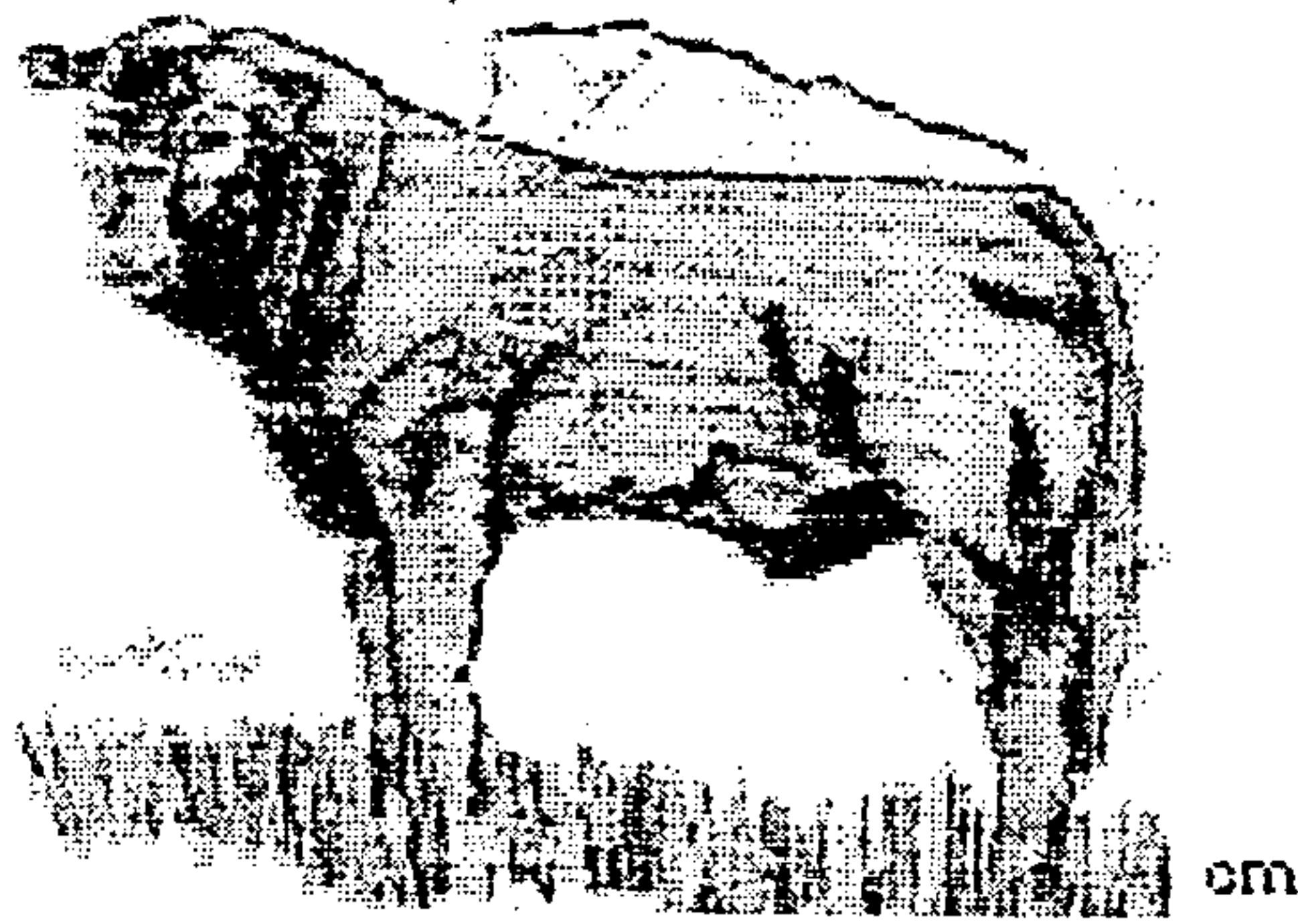
Nih'oo3ounii'eihii chicken, pl. nih'oo3ounii'eihiiho'
chick: nih'oo3ounii'ehihi', pl.
nih'oo3ounii'ehih'o'

Nih'oo3ouwox pig, see'ii3eet (flat nose), pl.
nih'oo3ouwoxuu, see'ii3ee3i'



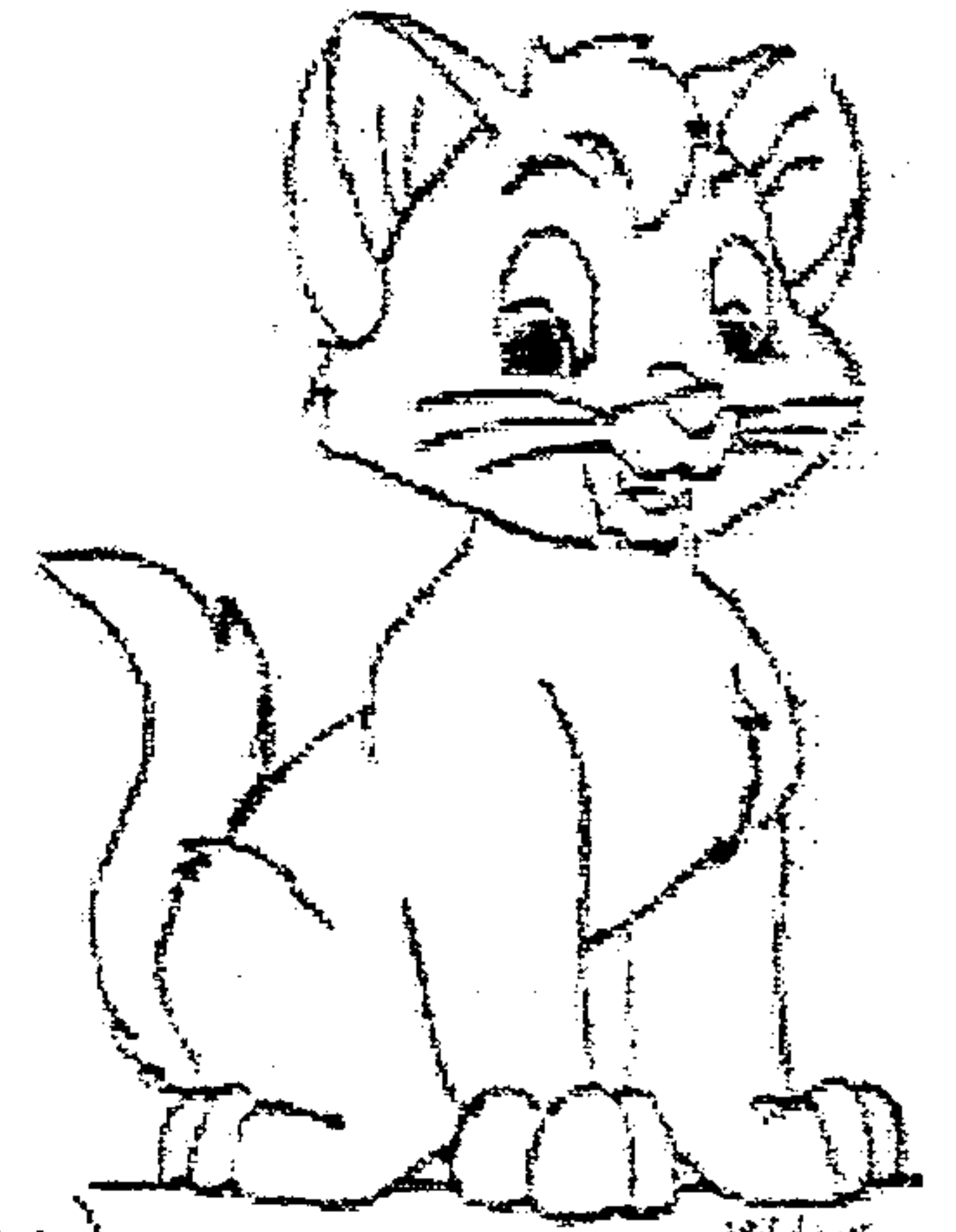
Siisiiko' duck, siisiic (older form), pl. siisiikou'...
siisiicii; duckling: siisiiciisoo, siisiik...
siisiiciisoono', siisiikou'uusoono'

Tei3bih'ihoox donkey, nookxoteihii, nonookkote...
pl. nonookxoteehiiho'



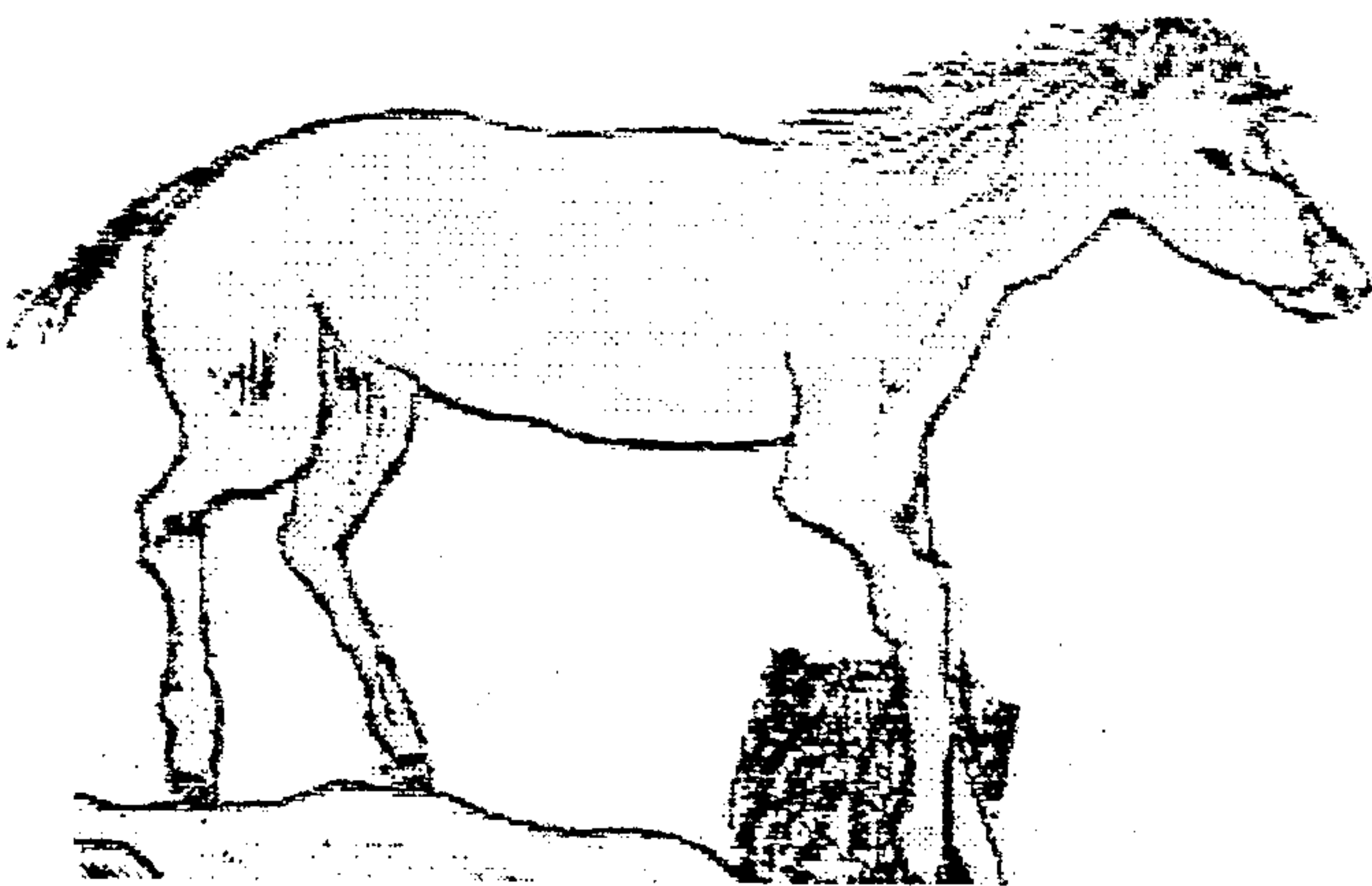
Wookec cow, pl. wookecii; voc. wookeciin; my cow: nowookeciib; my cows: nowookeciwo'; his (her) cows: hiwookeciw; pl. hiwookeciwo; calf: wookeciisoo, woo' (older form), pl. wouu'

Wo'ooo cat, pl. wo'ouu, voc. wo'ouun; kitten: wo'ouusoo



Vidale C'Bearing

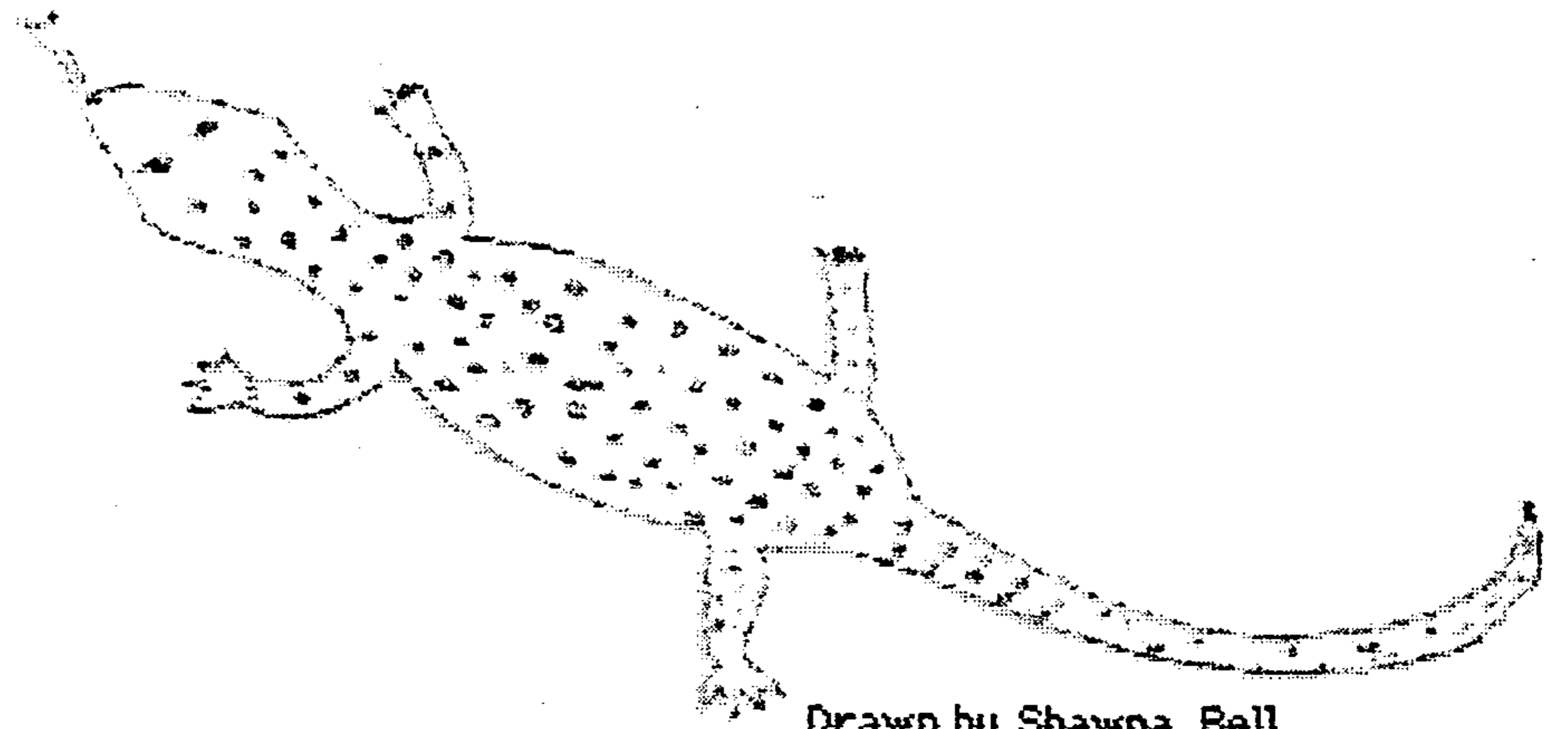
Woxhoox horse, woxuuhoox (older form) pl. woxhooxebii, my horse: notonih'; I own a horse (s): hiitonih'inoo. colt: biiyo3ou'u (u), pl. biiyo3ou'uho'



BW



Mike Ridgely



Drawn by Shawna Bell

Reptile Or Mammal

Be'enuo turtle (also word for fog), pl.

be'enuou; turtle shell: bee3o'oubeet

Nooxobe' frog, pl. nooxobei'i

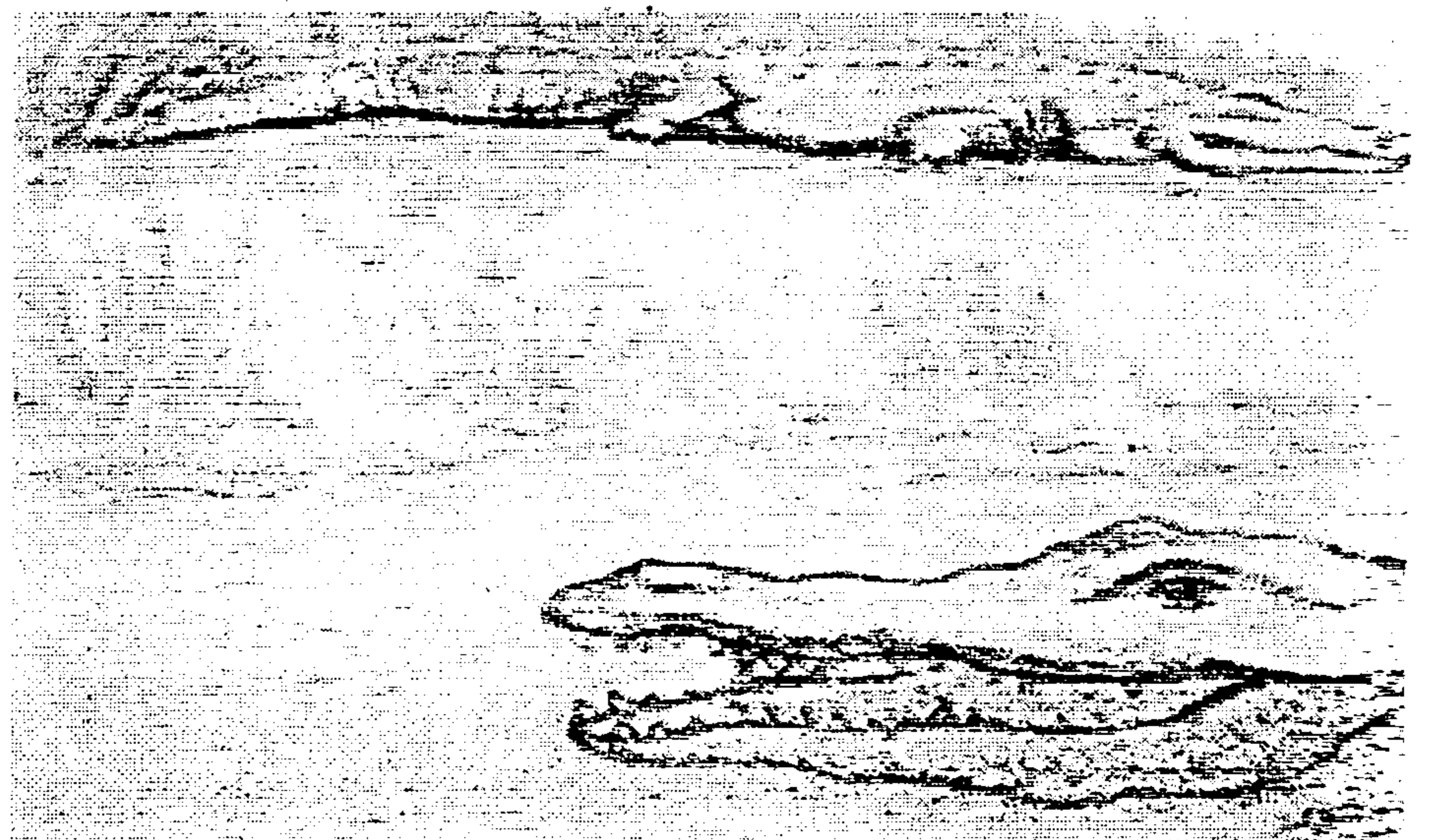
Seeniwo' lizard, pl. seeniwou'u

Siisiiyei snake, pl. siisiiyeino'

3ee3i'otooyo' alligator, crocodile (rough back)

pl. 3ee3i'otooyo'uu

Wosein3e'neihii bat, pl. wosein3e'neehiiho'



Drawn by Nicole Sage / Ho3o'biisiseet

3oobecei'i Heniine'tiine'

Water life

Biiseenowo' pike, pl. biiseenowou'u

Cihi'nowo' minnow, pl. ci'nowou'u

Hiincebiit water monster, pl. hiincebii3i'

Kokounowo' trout, pl. kokounowou'u

Koohoyeit salamander (waterdog), pl. koohoyei3i'

Nenseinetneenowo' sucker, pl. nenseinetneenowou'u

Niibo'oseinoehit salmon (red meat), niibo'oseinoeehi3i'

Niiskoseihii lobster (two toes), pl. niiskoseihiiho'

Nowo' fish, neb (older form), pl. nowou'u; big fish:
heebe3nowo'; little fish: hecesnowo'; The fish
are spawning: Nowou'u ceeniisei3i'

Woo'oowoo3iibeihii snail, pl. woo'oowoo3iibeehiiho'

Other species of water life may not have names and may be referred to as
"nowo" (carp, catfish); "heebe3 nowo" (whale, dolphin) etc.



Cese'eihiiho'

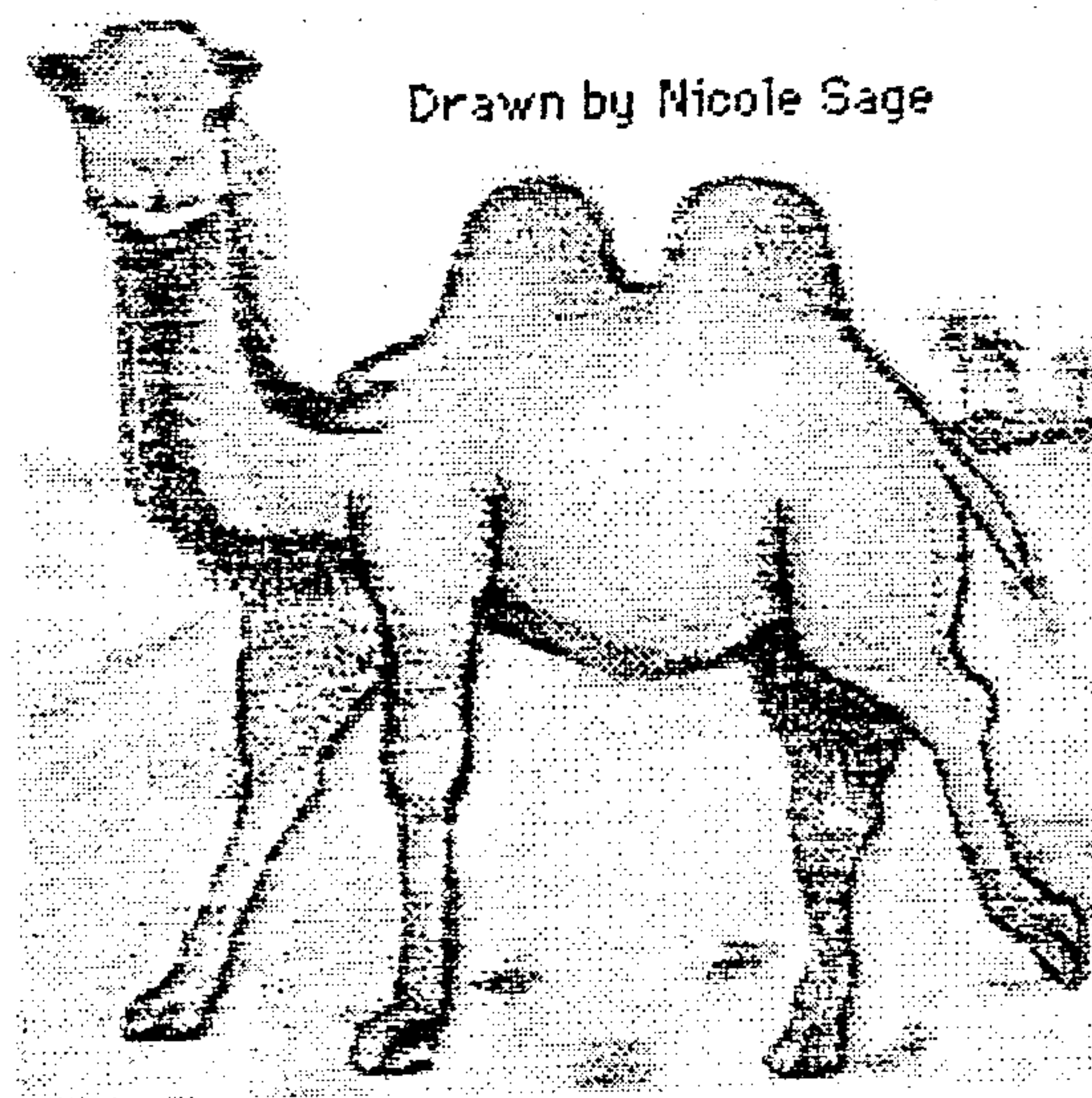
Wild Animals

Beexoni' woodchuck, pl. beexonii

Beexookuu packrat, pl. beexookuuno'

Bexooke mountain lion, cougar, pl. bexookeeno'

Bih'ih deer, pl. bih'ih'o'; deerhide: bih'io



Coo'tooyo' camel (humpback), pl. coo'tooyo'u

Coo3oni' prairie dog, pl. coo3oni'i

Hebes beaver, pl. hebesii

Hecescenee quail, pl. hecesceneeno'

Heebetooku kangaroo (big moose), pl.
heetebetookuuhunho'

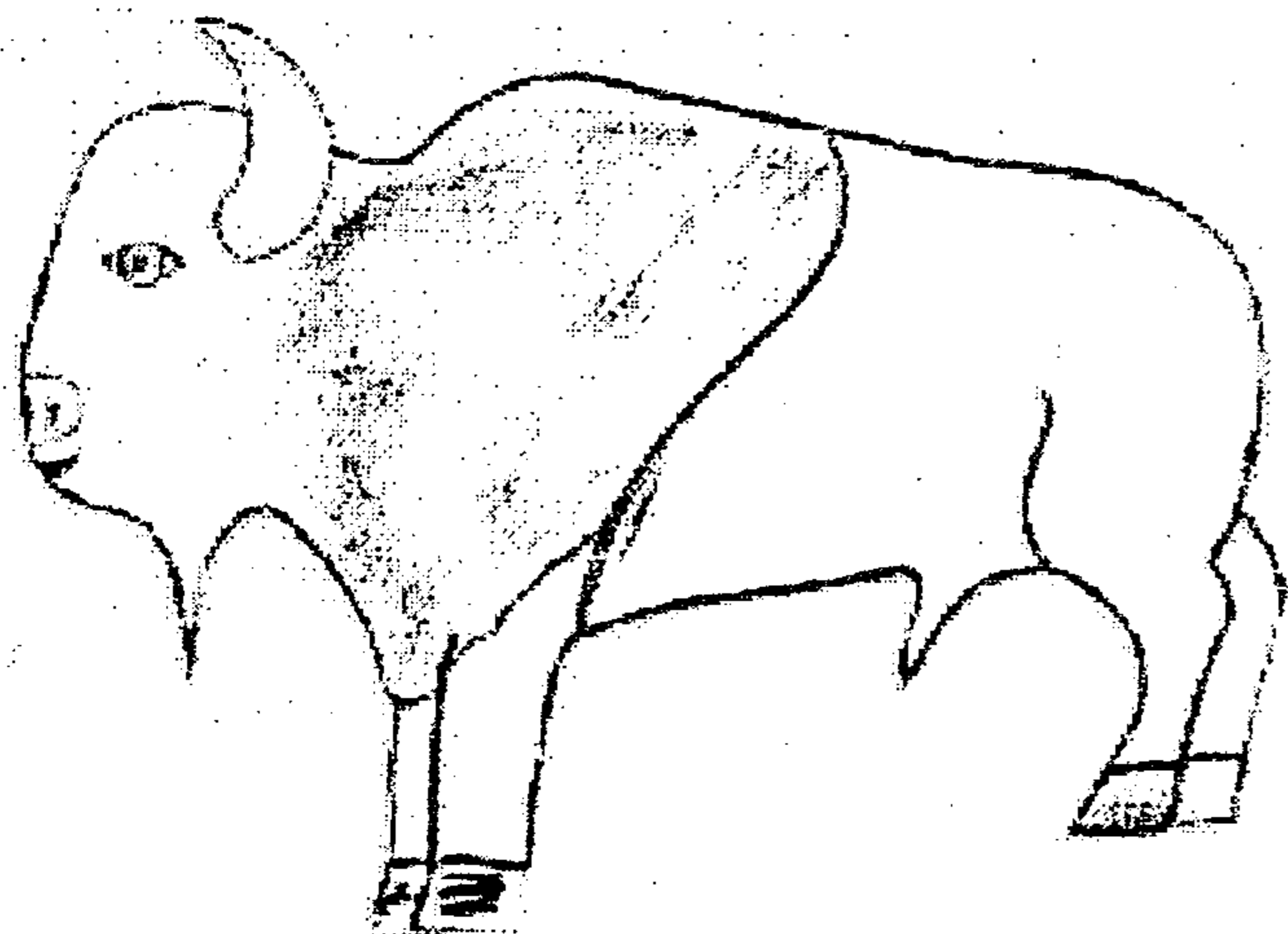
Heenisono' giraffe, pl. heenisonou'u



Heneecee buffalo bull, pl. heneeceeno'

Heneeceine3 lion (buffalo dog), pl. Heneeceine3ebii
lion cub: heneeceine3ebiisoo

Hetoxooneihii opossum (bear tail), pl.
hetoxoonineehiiho'



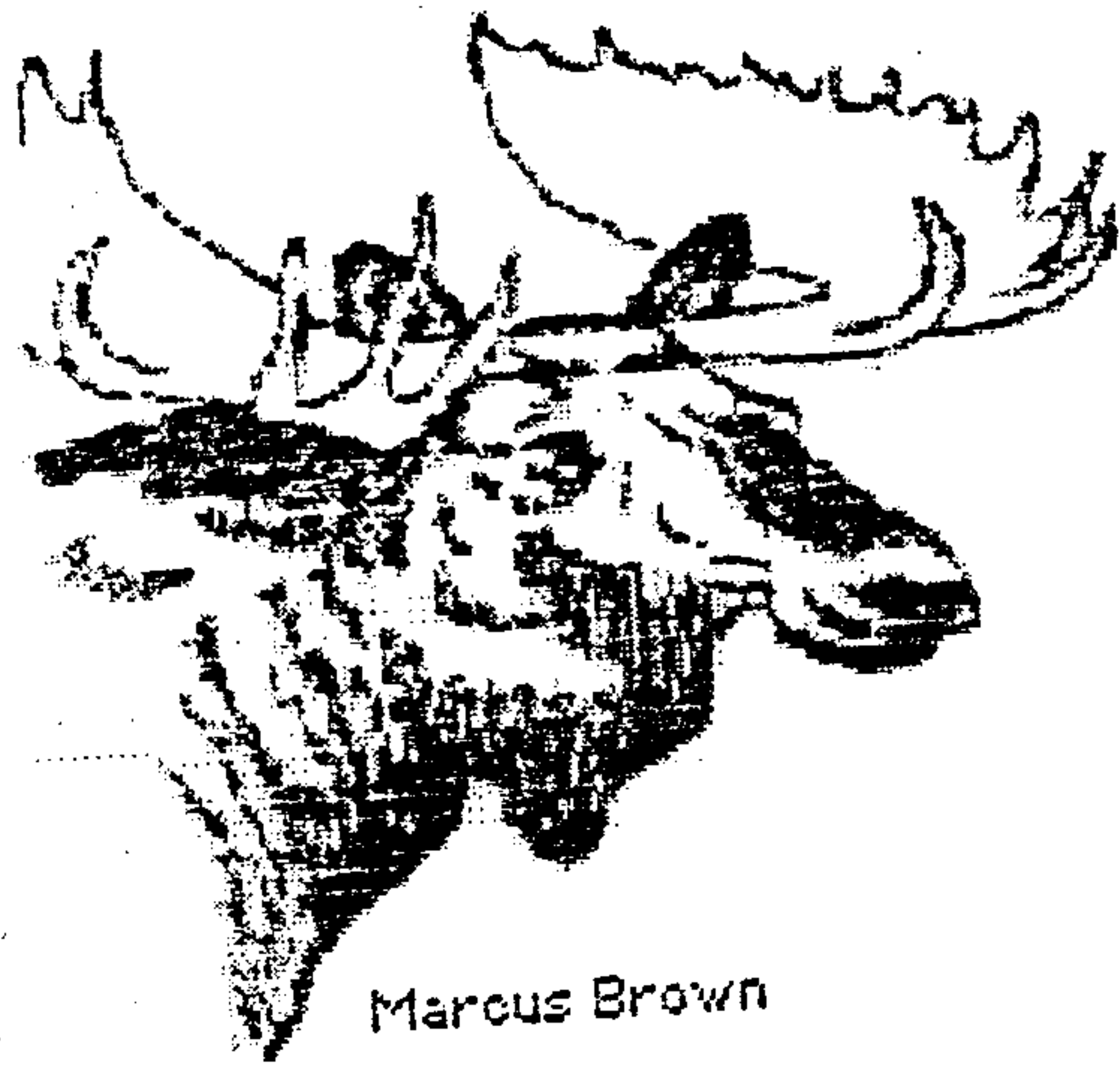
Drawn by Shawna Bell



Drawn by Eugene Ridgeley III

Hii3einoon buffalo (herd); buffalo bull: Heneecee;
pl. heneeceeno'; buffalo hide:
heneeceenotoyeic; buffalo robe: biixou
buffalo calves: nihoonouu'

Hiioxhuhu' muskrat, pl. hiioxhuh'o'



hinenihii moose, hineni'
(older form) both sg. & pl

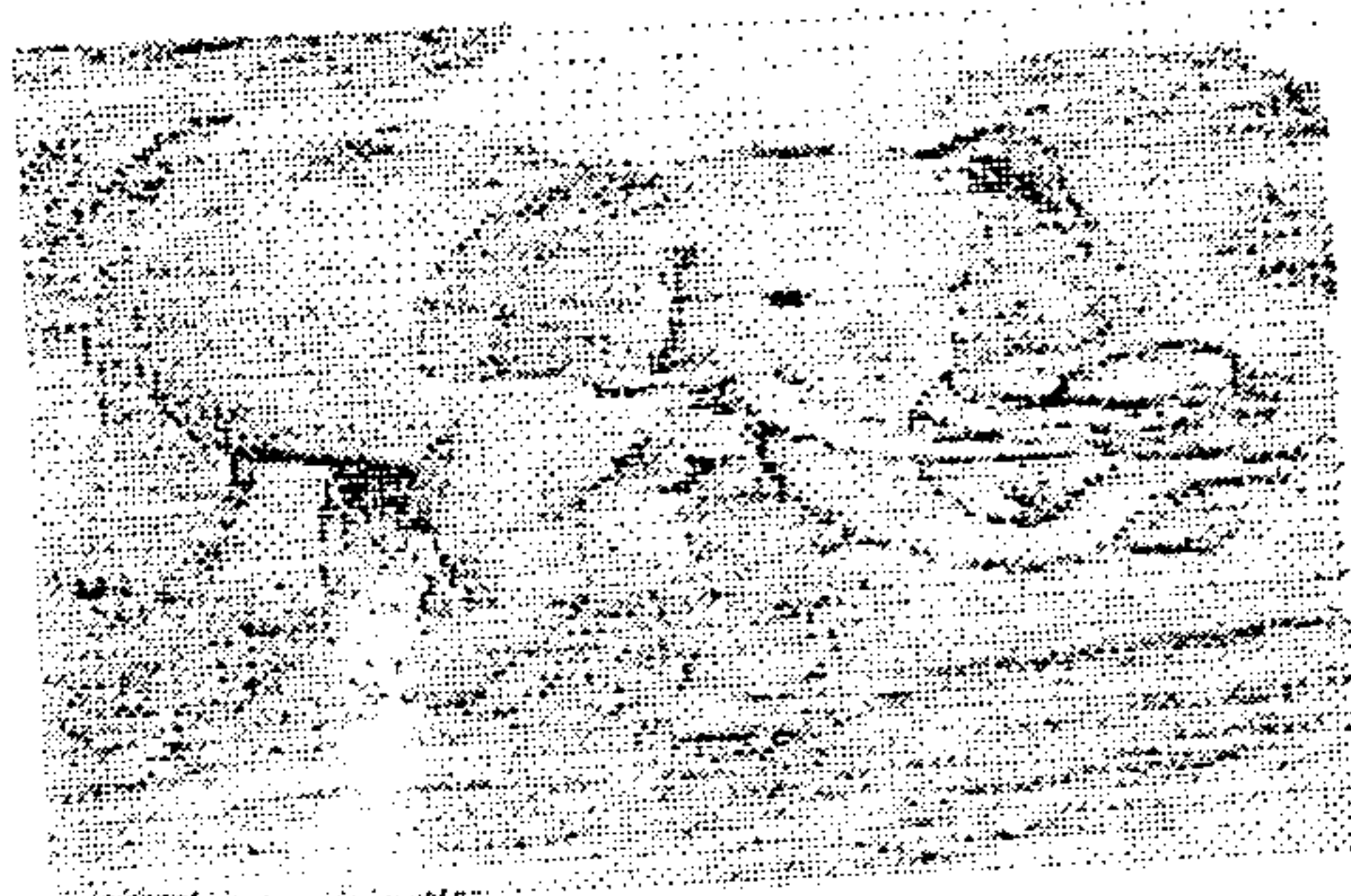
Hiseihonehe' ermine, pl.
hiseihono'; seihon

Hiwoxuu elk, pl. hiwoxuuhuu

Hoh'eniibiixoxiko'neeote' mountain goat
pl. hoho'eniibiixoxkoneenotei'i



Marcus Brown



Nicole Sage / Ho3o'biisiseet

Honookowuubeet elephant
(bent nose), see'teet (flat nose)
beneeseteet (large ears)

Hoo porcupine, pl. houu'o', houu

Hookuu mouse, pl. hookuuhuho'; little mouse:
hookuuhuhu'; white mouse: nookookuu



Hooxei wolf, pl. hooxeihina

Kokiteen wo'uu cheetah or leopard
(referring to the spots on its body)



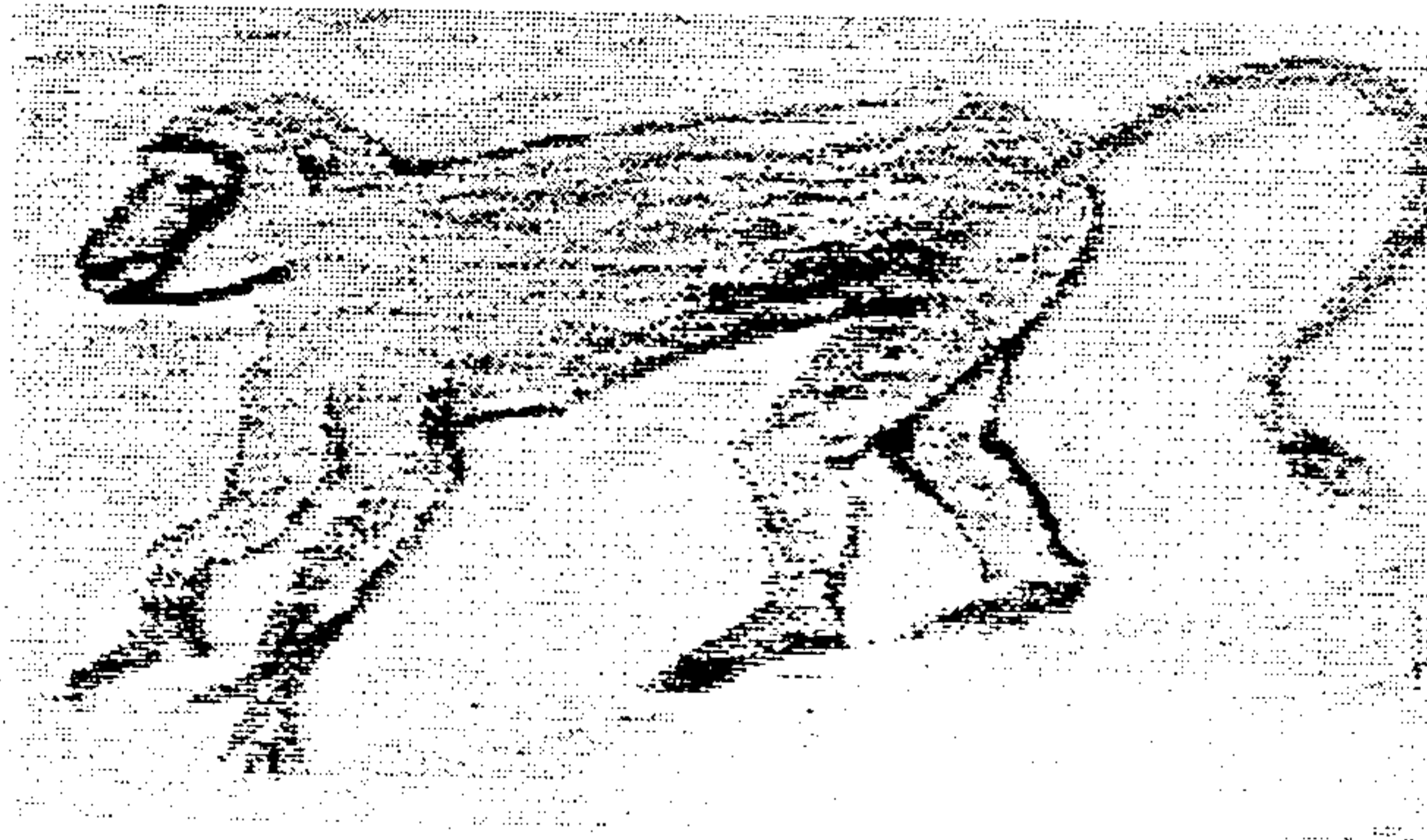
Drawn by Marcus Brown



Drawn by Lloyd Dewey

Kokoyote'/hoho'eniinote' mountain sheep, pl.
 hoho'eniinotei,
 hoho'eniibiixokoneenote'

Koo'oh coyote, pl. koo'ohwuu



Drawn by Nicole Sage/ Ho3o'biisiseet

Neenete'i'eit monkey (pushed in face),
 neete'i'eit; biisnih'oo3oo (hairy whiteman)
 heete'i'ei3i', biisnih'oo3ou'u